

**WM 10E468ME**

**Návod k použití**

---

---

**WM 10E468ME**

---

---

# Obsah

Strana

Vaše pračka .....	3
Účel použití .....	4
Příprava .....	5
Kontrola pračky .....	5
Připojení k síťové zásuvce .....	5
Otevření kohoutku .....	5
Třídění a vložení prádla .....	6
Plnění pracího a ošetrovacího prostředku .....	6
Praní .....	7
Vyjmutí prádla .....	8
Program je ukončen, když ... ..	8
Přerušení programu .....	8
Změna programu, když ... ..	8
Doplňování prádla. Když ... ..	8
Samostatná nastavení .....	9
Důležitá upozornění .....	11
Programy .....	12
Bezpečnostní pokyny .....	13
Hodnoty spotřeby .....	14
Péče .....	15
Upozornění na panelu displeje .....	16
Údržba .....	16
Co dělat, když ... ..	18

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Obrázky jsou ilustrační, odchylky jsou možné!

V přehledu programů je uveden maximální počet pracích programů a speciálních funkcí.

Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

# Vaše pračka

**Blahopřejeme** - Rozhodli jste pro moderní, vysoce kvalitní domácí spotřebič značky Siemens. Tato pračka se vyznačuje nízkou spotřebou vody a elektrické energie.

U každé pračky, která opouští náš výrobní závod, je pečlivě přezkoušena její funkčnost a bezchybný stav.

Další informace: [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)

## Ekologická likvidace odpadu




Veškeré obalové materiály musí být zlikvidovány v souladu s příslušnými předpisy týkajícími se ochrany životního prostředí.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení a recyklace starých zařízení.



## Ochrana životního prostředí/Pokyny pro úsporu energií

- Vždy využívejte maximální množství prádla pro příslušný program.
- Normálně zašpiněné prádlo perte bez předpírky.
- Namísto programu  **Cottons 90°C (Bavlna 90°C)** zvolte program  **Cottons 60°C (Bavlna 60°C)** s doplňkovou funkcí  **ecoPerfect**. Dosáhnete tak srovnatelného výsledku praní s výrazně nižší spotřebou energie.
- Prací prostředky dávkujte podle údajů výrobce a tvrdosti vody.
- Pokud budete prádlo následně sušit v sušičce, zvolte rychlost odstředování podle pokynů výrobce sušičky.

# Účel použití

- Pouze pro použití v domácnosti.
- K praní textilií vhodných pro praní v pračce a vlny, která umožňuje ruční praní v pracím prostředku.
- Pračka je určena k provozu se studenou pitnou vodou a běžnými pracími a ošetrovacími prostředky, které jsou vhodné pro použití v pračkách.



- *Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky.*
- *Pračku nesmí používat děti a osoby, které nebyly seznámeny s návodem k použití.*
- *Domácí zvířata udržujte v dostatečné vzdálenosti od pračky.*

## Programy

Podrobný přehled programů.

Teplotu a rychlost odstředování lze zvolit individuálně, bez ohledu na volený program a fázi programu.

 <b>Cottons (Bavlna)</b>	Odolné látky
<b>+ ↓ Prewash (Předpírka)</b>	Odolné látky, předpírka při 30°C
 <b>Easy-Care (Nemačkové prádlo)</b>	Nemačkové látky
<b>+ ↓ Prewash (Předpírka)</b>	Nemačkové látky, předpírka při 30°C
 <b>Mix</b>	Různé typy prádla
 <b>Delicate / Silk (Jemné / Hedvábí)</b>	Jemné látky vhodné pro praní v pračce
 <b>Wool (Vlna)</b>	Vlna určená pro praní v ruce/v pračce
 <b>Rinse (Máchání)</b>	S následným odstředěním
 <b>Spin (Odstředění)</b>	Prádlo prané v ruce
 <b>Empty (Odčerpání)</b>	Vypustí máchací vodu pro funkci  (bez závěrečného odstředění)
 <b>Low spin (Odstředění - nízké otáčky)</b>	Prádlo prané v ruce s nižší rychlostí odstředování
 <b>Super 15' (Super 15 min.)</b>	Krátký program
 <b>Outdoor</b>	Textilie odolné vůči vlivům počasí, sportovní a outdoorové oblečení
 <b>Shirts / Business (Košile / Business)</b>	Nežehlivé košile
 <b>Jeans (Džíny)</b>	Oděvy tmavých barev

# Příprava



Odborná instalace se provádí podle samostatného návodu pro instalaci.



## Kontrola pračky

- Nikdy nepoužívejte poškozenou pračku.
- Informujte zákaznický servis.



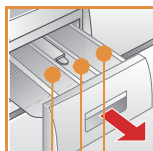
## Připojení k síťové zásuvce



Dbejte na to, abyste měli suché ruce. Uchopte pouze zástrčku.



## Otevření kohoutku



**Komora II:** prací prostředek pro hlavní praní, aviváž, bělidlo, odstraňovač skvrn

**Komora** : aviváž, škrob

**Komora I:** prací prostředek pro předpírku

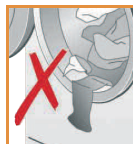
Volič programů	Panel displeje / tlačítka voleb	Doplňkové funkce	Start/Reload (Start/Pauza)
- 90 °C Tepl. °C	Zvolte teplotu ( = studená)		
- 1000  (v ot./min.)	Zvolte rychlost odstředování nebo  (bez závěrečného odstředění, prádlo se máčí ve vodě z posledního máchání, na panelu displeje se zobrazí - - -)		
1 - 24h  (Hotovo za)	Program skončí za		
Stavové ikony -0- 	Ikony postupu programu: Praní, máchání, odstředování, trvání programu nebo konec (-0-) Dětská pojistka Otevřte dvířka pračky, doplňte prádlo		

**Před prvním praním**  
Nechte jednou proběhnout praní bez prádla.

## Třídění a vložení prádla



Řiďte se pokyny výrobce pro ošetřování prádla. Řiďte se údaji na visačkách. Prádlo tříděte podle druhu, barvy, zašpinění a teploty. Nepřekračujte maximální naplnění.




Řiďte se důležitými informacemi. Vkládejte malé i velké kusy prádla. Zavřete dvířka pračky. Dávejte pozor, abyste nepřiskřípli prádlo mezi dvířka pračky a gumové těsnění.

## Plnění pracího a ošetrovacího prostředku

Množství měřte podle: množství prádla, zašpinění, tvrdosti vody (informujte se u svého dodavatele pitné vody) a pokynů výrobce. Kapalný prací prostředek nalijte do vhodné dávkovací nádoby a tu vložte do bubny.

**i** *Husté aviváže a škroby zředte vodou. Zabráníte tak ucpaní.*

## Nastavení\*\* a úprava programů

**i** \*\* Pokud na panelu displeje bliká symbol , byla aktivována dětská pojistka.

Tlačítka doplňkových funkcí a voleb -> Samostatná nastavení.

### **Start/Reload (Start/Pauza)**

**i** Všechna tlačítka jsou citlivá, stačí se jich dotýkat pouze lehce. Pokud budete tlačítka držet stisknutá déle, spotřebič automaticky projde možnosti nastavení.

**i** Volič programů pro zapnutí a vypnutí pračky a pro volbu programu. Otáčí se v obou směrech.



1

2

# Praní



# Praní





## Vyjmutí prádla

Otevřete dvířka pračky a vyjměte prádlo.

Pokud je aktivní funkce (bez závěrečného odstředění):

Nastavte volič programů na **Empty (Prázdná)** nebo zvolte rychlost odstředování. Stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**.



- Odstraňte případná cizí tělesa - nebezpečí vzniku rzi.
- Nechávejte dvířka pračky a násypku na prací prostředky otevřená, aby se mohla vypařit případná zbytková voda.



## Zavření kohoutku

Není vyžadováno u modelů s funkcí Aqua-Stop

-> Viz Návod k instalaci



## Vypnutí

Volič programu nastavte na **Off (Vyp.)**.

3

## Program je ukončen, když ...

... kontrolka **Start/Reload (Start/Pauza)** bliká a na displeji se objeví **-0-**.

## Přerušení programu

Programy s vysokými teplotami:

- Praní v chladné vodě: Zvolte **Rinse (Máchání)**.
- Stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**.

Programy s nízkými teplotami:

- Zvolte **Spin (Odstředování)** nebo **Empty (Odčerpání)**.
- Stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**.

## Změna programu, když ...

... jste omylem zvolili nesprávný program:

- Zvolte program znovu.
- Stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**.  
Nový program bude zahájen od začátku.

## Doplňování prádla. Když ...

- ... stisknete tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**, rozsvítí se na panelu displeje oba symboly **YES** a **+ @**. Pokud se rozsvítí **NO**, dvířka pračky není možné otevřít.
- Stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**.

# Samostatná nastavení

## ● **Tlačítka voleb**

Před spuštěním programu a v jeho průběhu můžete změnit rychlost odstředování a teplotu. Výsledek závisí na fázi, ve které se program nachází.



## ● **°C (Teplota)**

Zobrazenou teplotu praní můžete změnit. Maximální teplota praní, kterou je možné zvolit, závisí na aktuálním programu.


## ● **(Rychlost odstředování v ot./min. / bez závěrečného odstředění)**


Zobrazenou rychlost odstředování můžete změnit. Maximální rychlost odstředování, kterou je možné zvolit, závisí na modelu a na právě zvoleném programu.


## ● **(Hotovo za)**


Když zvolíte program, zobrazí se délka příslušného programu. Start programu můžete před jeho spuštěním odložit. Dobu skončení lze nastavit v hodinových krocích, maximálně však na 24 hodin. Opakovaně stisknete tlačítko  **Finished In (Hotovo za)**, dokud se nezobrazí požadovaný počet hodin (h=hodina). Stisknete tlačítko  **Start/Reload (Start/Pauza)**.

## ● **Přídavné funkce** -> a přehled programů



 **speedPerfect** Pro kratší praní s výsledkem srovnatelným s běžným programem. Maximální náplň -> Přehled programů.

 **ecoPerfect** Pro šetření energie s pracím výkonem srovnatelným s běžným programem.


 **(Easy-Iron)** Speciální průběh máchání s následným načechráním. Jemnější závěrečné máchání - mírně zvýší vlhkost prádla.

 **(Extra rinse)** Dodatečný cyklus máchání. Pro oblasti s velmi měkkou vodou nebo pro další zlepšení výsledku máchání.


## ● **Dětská pojistka a přidávání prádla**


 **Dětská pojistka/zámek spotřebiče** Ovládání pračky můžete zamknout, aby nemohlo dojít k neúmyslné změně funkcí, které jste nastavili. **ZAP./VYP.:** Tlačítko  Start/Reload (Start/Pauza) stisknete a přidržte po dobu 5 sekund po zahájení/ukončení programu. Poznámka: Dětská pojistka může zůstat aktivní, dokud nebudete chtít spustit další program, a to i poté, co pračku vypnete. Potom můžete dětskou pojistku deaktivovat před spuštěním programu a v případě potřeby ji znovu aktivovat, jakmile bude program spuštěn.

## **YES + Pauza**

Pokud chcete přidat další prádlo po spuštění programu, stisknete tlačítko  Start/Reload (Start/Pauza). Pračka zkontroluje, zda je přidání prádla možné.


**YES +** svítí : Přidání prádla je možné.

Bliká **NO**: počkejte, dokud se nerozsvítí **YES + **.

Poznámka: neotvírejte dvířka, dokud nebudou svítit **oba** symboly **YES + **.

**NO**: Není možné přidat prádlo.

Poznámka: Z bezpečnostních důvodů zůstávají dvířka pračky zamčena, když je hladina vody a/nebo teplota příliš vysoká nebo během máchání. Pro pokračování programu stisknete tlačítko

 **Start/Reload (Start/Pauza)**.

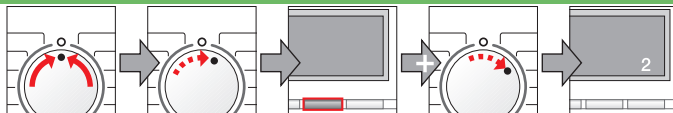
# Samostatná nastavení

## Start/Pauza

Pro zahájení programu nebo přidání dalšího prádla nebo pro aktivaci/deaktivaci dětské pojistky.

## Signalizace

1. Aktivujte režim pro nastavení hlasitosti signálu



Nastavte na 0

1 krok, panel displeje se rozsvítí

stiskněte a +

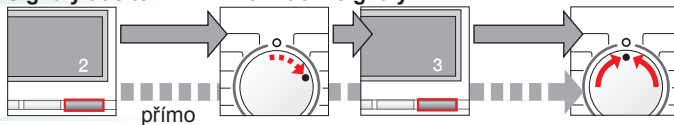
1 krok, uvolněte

2. Nastavení hlasitosti pro ...



### Signály tlačítek

### Informační signály



Nastavení hlasitosti\*

přímo

1 krok

Nastavení hlasitosti\*

Nastavte na 0

\* Možná budete muset zvolit funkci několikrát.

# Důležitá upozornění



## Ochrana prádla a pračky

- Když určujete dávkování pracího prášku, přísad a čisticích prostředků, řiďte se pokyny výrobce.
- Vyprázdněte kapsy.
- Pozor na kovové předměty (kancelářské sponky atd.).
- Choulostivé prádlo (punčochy, záclony, podprsenky s kosticemi) perte v síťce/sáčku na prádlo.
- Zapněte zipy, zapněte všechny knoflíky.
- Odstraňte z kapes a záhybů písek.
- Záclonové žabky odstraňte nebo je zavažte do sítky či sáčku.



## Různě zašpiněné prádlo

		Nové prádlo perte zvlášť.
lehce		Nepředpírejte. Zvolte doplňkovou funkci  speedPerfect.
		V případě potřeby předčistěte skvrny.
silně		Nevkládejte do pračky příliš velké množství prádla. Zvolte program s předpírkou.



## Máčení Vložte prádlo stejné barvy.

Do komory II vložte namáčecí nebo prací prostředek podle údajů výrobce. Otočte volič programů na **Cottons 30°C (Bavlna 30°C)** a stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**. Po přibl. 10 minutách stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)** pro pozastavení programu. Jakmile uplynula požadovaná doba máčení, znovu stiskněte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)** pro pokračování programu, nebo zvolte jiný program.



## Škrobení Prádlo nesmí být ošetřené aviváží.

Škrobení lze provádět v rámci všech pracích programů, pokud je použit tekutý škrob. Škrob nalijte do komory na aviváž podle pokynů výrobce (v případě potřeby ji nejprve propláchněte).



## Barvení/odbarvování

Barvení lze provádět pouze po malých várkách běžných v domácnosti. Sůl může poškodit nerezovou ocel. Vždy se řiďte pokyny výrobce dané barvy! Pračku nepoužívejte na bělení oblečení!



## Outdoor Prádlo nesmí být ošetřené aviváží.

Na praní v pračce se prodávají speciální prací prostředky, zejména v obchodech se sportovním vybavením. Dávkujte podle pokynů výrobce. Speciální prací prostředek na outdoorové textilie naplňte do komory II. Volič programu nastavte na **Outdoor**. Stiskněte tlačítko pro volbu teploty a **Start Reload (Start/Pauza)**.

# Programy

Programy	°C	max. Typ prádla	Doplňkové funkce; informace
<b>Bavlna</b> +  Předpírka	* - 90°C	7kg/ 4kg* plátna	speedPerfect*;  ecoPerfect,  (Extra rinse)
<b>Nemačkávé prádlo</b> +  Předpírka	* - 60°C	Nemačkávé textilie vyrobené z bavlny, plátna, syntetických tkanin nebo smíšených tkanin	speedPerfect;  ecoPerfect,  (Extra rinse)
<b>Mix</b>	* - 40°C	3 kg Textilie vyrobené z bavlny nebo nemačkávé textilie	speedPerfect,  (Extra Rinse);  Umožňuje prání různých typů prádla pohromadě
<b>Jeans (Džíny)</b>	* - 40°C	Tmavé bavlněné oblečení a tmavé nemačkávé prádlo	speedPerfect,  (Extra Rinse);  Zkrácený cyklus máchání a závěrečného odstředění
<b>Košile/Business</b>	* - 60°C	Nemačkávé košile vyrobené z bavlny, plátna, syntetických tkanin nebo ze smíšených tkanin	speedPerfect,  (Extra Rinse);  Pouze odstředění, větší se mokré
<b>Jemné / Hedvábí</b>	* - 40°C	Pro jemné materiály, které je možné prát v pračce, např. z hedvábí, saténu, syntetických tkanin nebo smíšených tkanin (např. záclony)	speedPerfect,  (Extra Rinse);  jednotlivými cykly máchání
<b>Vlna</b>	* - 40°C	2 kg Tkantiny, které lze prát v pračce nebo v ruce, vyrobené z vlny nebo s obsahem vlny	Jemný prací program, který zabráni sražení prádla, delší přestávky programu (prádlo leží v roztočce)
<b>Super 15 min.</b>	* - 40°C	Nemačkávé textilie vyrobené z bavlny, plátna, syntetických tkanin nebo ze smíšených tkanin	Krátký program, přibližně 15 minut, vhodný na lehké znečištěné prádlo
<b>Outdoor</b>	* - 40°C	Textilie odolné vůči vívům počasí, sportovní a outdoorové oblečení, včetně materiálů s nepromokavou membránou	speedPerfect,  (Extra Rinse);  Zkrácené závěrečné odstředění v intervalech
<b>Doplňkové programy</b>			

\* Méně prádla pro doplňkovou funkci speedPerfect.

i **Jako krátký program je ideální Mix 40°C s minimální rychlostí odstředování.**

Programy bez předpírky - přidejte prací prostředek do komory **II**, programy s předpírkou - rozdělte prací prostředek mezi komory **I a II**.

02 11/ 9000632854



WMM10E468ME...

Siemens-Electrogeräte GmbH  
Carl-Wery-Str. 34  
81739 München / Germany

# Bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si tento návod k použití a návod k instalaci a všechny ostatní informace, které byly s pračkou dodány, a řiďte se podle nich.
- Dokumenty uschovejte pro budoucí potřebu.

## **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- Nikdy zástrčku nevytahujte tahem za napájecí kabel.
- Síťovou zástrčku nikdy nezapojujte ani neodpojujte vlhkými rukama.

## **Životu nebezpečné**

U spotřebičů, které dosloužily:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel odřízněte a spolu se zástrčkou zlikvidujte.
- Zničte zámek dvířek pračky. Zabráňte tak tomu, aby se děti zamknuly v pračce a dostaly se tak do ohrožení života.

## **Nebezpečí udušení**

- Fólie, obaly a jejich části udržujte mimo dosah dětí.

## **Nebezpečí otravy**

- Prací a ošetřovací prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.









## **Nebezpečí výbuchu**

- Kusy prádla ošetřené čisticími prostředky obsahujícími rozpouštědla, například odstraňovače skvrn / čisticí rozpouštědla mohou po vložení do pračky způsobit explozi. Prádlo předem důkladně vymáchejte ručně.



## **Nebezpečí poranění**

- Dvířka pračky se mohou výrazně zahřívat.
- Při vypouštění horkého pracího roztoku buďte opatrní.
- Nestoupejte na pračku.
- Neopírejte se o otevřená dvířka pračky.
- Nesahejte do bubnu, pokud se ještě otáčí.
- Buďte opatrní při otvírání násypky na prací prostředky, když je pračka v provozu.

## Hodnoty spotřeby v závislosti na modelu

Program	Náplň	Spotřeba elektrické energie***	Voda***	Trvání programu***
 Cottons 30°C (Bavlna 30°C)*	7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
 Cottons 40°C (Bavlna 40°C)*	7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
 Cottons 60°C (Bavlna 60°C)*	7 kg	1,33 kWh	60 l	2:41 h
 Cottons 90°C (Bavlna 90°C)	7 kg	2,00 kWh	64 l	2:48 h
 Easy-Care 40°C (Nemačkávé prádlo 40°C)*	3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
 Mix 40°C	3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
 Delicate / Silk 30°C (Jemné / Hedvábí 30°C)	2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
 Wool 30°C (Vlna 30°C)	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Nastavení programu pro testování a opatření energetickým štítkem podle platného standardu EN60456. Poznámka ke srovnávacím testům: Při testování zkušebních programů perte uvedené množství prádla s maximální rychlostí odstředování.

Program	Přídavná funkce	Náplň	Roční spotřeba vody	Roční spotřeba vody
 Cottons 40/60 °C (Bavlna 40/60 °C)	 ecoPerfect**	7/3,5 kg	197 kWh	10560 l

\*\* Nastavení programu pro testování a opatření energetickým štítkem v souladu se směrnicí 2010/30/EU a pro studenou vodu (15 °C).

\*\*\* Hodnoty se od uvedených hodnot mohou lišit v závislosti na tlaku vody, tvrdosti vody, teplotě přiváděné vody, okolní teplotě, druhu, množství a zašpinění prádla, použitým pracím prostředku, kolísání síťového napětí a zvolených doplňkových funkcích.

# Péče



- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- **Nebezpečí výbuchu.** Nepoužívejte rozpouštědla.

## Před prvním praním



Do pračky nevkládejte žádné prádlo.

Otevřte vodovodní kohout. Do komory II přidejte následující:

- přibl. 1 litr vody
- prací prostředek (dávka podle pokynů výrobce pro lehce zašpiněné prádlo a stupně tvrdosti vaší vody)

Nastavte volič programů na ↕ **Easy-Care (Nemačkové prádlo) 60 °C** a stiskněte tlačítko **Start/ Reload (Start/Pauza)**. Na konci programu volič programů nastavte do polohy **Off (Vyp.)**.



## Povrch pračky, ovládací panel

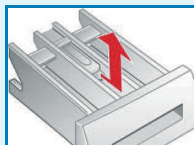
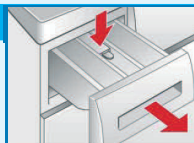
- Otřete měkkým, vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte brusné hadříky, houbičky a čisticí prostředky (čisticí prostředky na nerezovou ocel).
- Zbytky pracích a čisticích prostředků ihned odstraňte. Nečistěte spotřebič vodní tryskou.



## Čištění násypky na prací prostředky ...

... jsou-li v ní zbytky pracího prostředku nebo aviváže.

1. Vytáhněte ji, stlačte vložku směrem dolů a zcela násypku vytáhněte.
2. Odstranění vložky: zatlačte vložku prstem směrem nahoru.
3. Vyčistěte vnitřní prostor násypky na prací prostředky a vložku vodou a kartáčem a osušte je.
4. Nasadte vložku a zajistěte ji (nasadte váleček na naváděcí kolík).
5. Násypku na prací prostředky zasuňte zpět.



Násypku na prací prostředky nechte otevřenou, aby mohla vyschnout zbývající voda.



## Buben

Nechávejte dvířka pračky otevřená, aby mohl buben vyschnout.  
Rezavé skvrny - použijte čisticí prostředek bez chloru, nepoužívejte ocelovou vlnu.



## Odstraňování vodního kamene **Dbejte na to, aby v pračce nebylo žádné prádlo.**

Zbavte spotřebič vodního kamene podle pokynů výrobce prostředku na odstraňování vodního kamene. Pokud používáte správné dávky pracího prostředku, nemělo by to být nutné.



## Nouzové otevření např. v případě výpadku elektrického proudu

Jakmile dojde k obnově dodávky elektrického proudu, bude program pokračovat v činnosti. Pokud je však třeba prádlo vyjmout, můžete dvířka pračky otevřít následujícím způsobem:

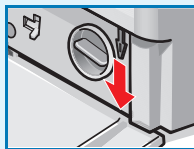


### Nebezpečí opaření.

Prací roztok a prádlo mohou být horké. Je-li to možné, nechte je vychladnout. Nesahejte do bubnu, pokud se ještě otáčí. Neotvírejte dvířka pračky, pokud přes sklo vidíte vodu.



1. Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)** a vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Vypustěte prací roztok.
3. Vhodným nástrojem zatlačte směrem dolů na nouzový vypínač a uvolněte jej. Dvířka pračky bude nyní možné otevřít.



## Upozornění na panelu displeje

v závislosti na modelu

- F : 16** Řádně zavřete dvířka pračky; mohlo by dojít k zachycení prádla.
- F : 17** Zcela otevřete vodovodní kohoutek; přívodní hadice je zalomená nebo přiskřípnutá; Vyčistěte sítko. Tlak vody je příliš nízký.
- F : 18** Čerpadlo pracího roztoku je ucpané; vyčistěte čerpadlo pracího roztoku. Odtoková trubka a/nebo odtoková hadice je ucpaná; vyčistěte odtokovou hadici u sifonu.
- F : 21** Porucha motoru. Obráťte se na zákaznický servis.
- F : 23** Ve spodní vaně je voda, spotřebič netěsní. Obráťte se na zákaznický servis.

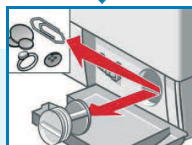
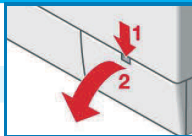
## Údržba



- **Nebezpečí opaření.**  
Prací roztok nechte vychladnout.
- Zavřete vodovodní kohoutek.

### Čerpadlo pracího roztoku

- Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)** a vytáhněte síťovou zástrčku.
1. Otevřete a sejměte krytku pro údržbu.
  2. **Pro modely s hadicí pro odtok vody:**  
vyjměte hadici pro odtok vody z nádrže a vytáhněte ji z krytu pračky. Nádrž vytáhněte ven. Sejměte z odpadní hadice těsnící uzávěr, aby mohl čistící roztok vytéci. Nasadte těsnící uzávěr a odpadní hadici uložte zpět do nádoby.
  - 2\* **Pro modely bez hadice na odpadní vodu:**  
Opatrně odšroubujte kryt čerpadla, dokud nezačne vytékat prací roztok. Až bude krytka pro údržbu z poloviny plná, zavřete kryt čerpadla a vyprázdněte krytku pro údržbu. Výše uvedené kroky opakujte, dokud nebude prací roztok zcela vypuštěn.
  3. Opatrně odšroubujte kryt čerpadla (zbytková voda).
  4. Vyčistěte vnitřní prostor, závit krytu čerpadla a pouzdro čerpadla (rotor čerpadla pracího roztoku se musí volně otáčet).
  5. Nasadte kryt čerpadla a pevně jej utáhněte.
  6. Nasadte a zavřete krytku pro údržbu.



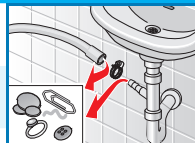
Abyste zabránili výtoku nepoužitého pracího prostředku do odtoku při příštím praní: nalijte 1 litr vody do komory II a spusťte program **Empty (Odčerpání)**.



### Hadice pro odtok vody do sifonu:

Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)** a vytáhněte síťovou zástrčku.

1. Uvolněte svorku hadice, opatrně vyjměte hadici pro odtok vody (zbytková voda).
2. Vyčistěte hadici pro odtok vody a spojku, kterou je připojena k sifonu.
3. Hadici pro odtok vody znovu nasadte a zajistěte její napojení pomocí svorky hadice.



### Sítka v přívodu vody

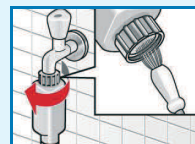


#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neponožte bezpečnostní zařízení HydroSafe do vody (obsahuje elektrický ventil).

Snižte tlak vody v přívodní hadici:

1. Zavřete vodovodní kohoutek.
2. Zvolte libovolný program (kromě programů **Spin (Odstředění)** / **Empty (Odčerpání)**).
3. Zvolte tlačítko **Start/Reload (Start/Pauza)**. Nechte program běžet po dobu přibližně 40 sekund.
4. Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)**. Vytáhněte síťovou zástrčku.



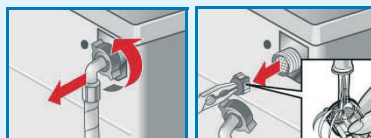
Vyčistěte sítko.

1. V závislosti na modelu:  
Odpojte hadici od vodovodního kohoutku.  
Vyčistěte sítko malým kartáčkem.









**a/nebo** u modelů Standard a Aqua-Secure:

Odpojte hadici na zadní straně spotřebiče. Kleštěmi vyjměte sítko a vyčistěte je.

2. Znovu připojte hadici a zjistěte, zda těsní.



## Co dělat, když ...

Vytéká voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Řádně upevněte nebo vyměňte odtokovou hadici.</li> <li>- Dotáhněte závit přívodní hadice.</li> </ul>
Nenatéká voda. Prací prostředek se nerozpustil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stiskli jste tlačítko  <b>Start/Reload (Start/Pauza)</b>?</li> <li>- Je otevřený vodovodní kohoutek?</li> <li>- Není ucpané sítko? Vyčistěte sítko.</li> <li>- Není přívodní hadice zalomená nebo přiskřípnutá?</li> </ul>
Dvířka pračky nelze otevřít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je aktivní bezpečnostní pojistka. Program se zastavil?</li> <li>- Zvolili jste funkci  (bez závěrečného odstředění)?</li> <li>- Lze dvířka otevřít pouze pomocí nouzového otevření.</li> </ul>
Program se nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stiskli jste tlačítko  <b>Start/Reload (Start/Pauza)</b> nebo  <b>Finished In (Hotovo za)</b>?</li> <li>- Jsou dvířka pračky zavřená?</li> <li>- Je dětská pojistka aktivní? Deaktivujte ji.</li> </ul>
Prací roztok se neodčerpává.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zvolili jste funkci  (bez závěrečného odstředění)?</li> <li>- Vyčistěte čerpadlo pracího roztoku.</li> <li>- Vyčistěte odtokovou trubku a/nebo odtokovou hadici.</li> </ul>
V bubnu není vidět voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná se o závadu - voda je pod viditelnou oblastí.</li> </ul>
Neuspokojivé výsledky odstředování. Prádlo je mokré/příliš vlhké.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla zrušil cyklus odstředování z důvodu nerovnoměrného rozložení prádla.</li> <li>- Malé a velké kusy oblečení v bubnu rovnoměrně rozložte.</li> <li>- Zvolili jste funkci  (<b>Easy-Iron</b>)?</li> <li>- Ne zvolili jste příliš nízké otáčky?</li> </ul>
Doba trvání programu se během praní mění.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná se o závadu - postup programu je optimalizován pro konkrétní proces praní. Výsledkem mohou být změny v trvání programu na panelu displeje.</li> </ul>
Cyklus odstředování proběhl několikrát.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla.</li> </ul>
Zbytková voda v komoře na ošetřovací produkty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná se o závadu - na činnost produktu péče o prádlo to nebude mít vliv.</li> <li>- V případě potřeby vyčistěte vložku.</li> </ul>
V pračce vzniká zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spusťte program  <b>Cottons 90°C (Bavlna 90°C)</b> bez prádla. Použijte standardní prací prostředek.</li> </ul>
Bliká stavová ikona  . Z násypky na prací prostředky může vycházet pána.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nepoužili jste příliš velké množství pracího prostředku? Smíchejte 1 polévkovou lžičku aviváže s ½ litrem vody a směs nalijte do komory II (<i>ne pro outdoorové a péřové oděvy!</i>)</li> <li>- Při příštím praní snižte dávkování pracího prostředku.</li> </ul>
Výrazná tvorba pěny, vibrace a „cestování po místnosti“ během cyklu odstředování.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Jsou nožky spotřebiče zajištěné? Zajistěte nožky spotřebiče -&gt; Návod k instalaci.</li> <li>- Odstranili jste bezpečnostní přepravní pojistky? Odstraňte přepravní bezpečnostní pojistky -&gt; Návod k instalaci.</li> </ul>

## Co dělat, když ...

Hluky během cyklu odstředování a vypouštění.	- Vyčistěte čerpadlo pracího roztoku.
Panel displeje/kontrolky během provozu nefungují.	- Výpadek elektrického proudu? - Vypadl jistič? Zapněte jistič/vyměňte pojistku. Pokud k poruše dochází opakovaně, obraťte se na zákaznický servis.
Průběh programu je delší než obvykle.	- Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla jeho opakovaným přeskupením. - Nejedná se o závadu - aktivní systém kontroly pěny byl aktivován - zapne se dodatečný cyklus máchání.
Zbytky pracího prostředku v prádle.	- Bezfosfátové prací prostředky mohou někdy obsahovat částice, které nejsou rozpustné ve vodě. - Použijte cyklus ☒ <b>Rinse (Máchání)</b> nebo prádlo po vyprání vykartáčujte.
Pokud nemůžete závadu napravit sami (zapnutím/vypnutím) nebo pokud je zapotřebí oprava: - Volič programu nastavte na <b>Off (Vyp.)</b> a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. - Vypněte vodovodní kohout a zavolejte zákaznický servis -> Návod k instalaci.	

Obchodní značka BSH:



<b>Značka</b>	<b>SIEMENS</b>
Model	<b>WM 10E468ME</b>
Kapacita v kg	7
Třída energetické účinnosti	A++
Vážená roční spotřeba energie v kWh <sup>1)</sup>	197
Spotřeba energie standardního programu: bavlna 60°C plná/poloviční náplň	0,95/0,94
bavlna 40°C poloviční náplň	0,65
Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu a v režimu ponechání v zapnutém stavu:	0,1 / 1,49
Vážená roční spotřeba vody v l <sup>2)</sup>	10560
Třída účinnosti odstřeďování A (nejlepší) ... G (horší)	C
Max. počet otáček odstřeďování za min. bavlna 60°C / zbytková vlhkost v %	1000/ 66%
Trvání standardního programu: bavlna 60°C plná / poloviční náplň	192/192
bavlna 40°C poloviční náplň	188
Hlučnost v dB (A) re 1 pW <sup>3)</sup> : praní/odstřeďování	58/74

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

2) Spotřeba vody v l za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

3) Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem vyjádřená v dB (A) re 1 pW zaokrouhlená na nejbližší celé číslo během fází praní a odstřeďování u standardního programu bavlna 60°C s plnou náplní

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)

## **Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě**

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků**

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Záruční podmínky**

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

### **Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:**

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

### **Rozšířená záruka nad rámec zákona**

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

### **Upozornění pro prodejce**

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

## SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov- Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz
Bekl	Bílková 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor - Měšice	800231231	tabor@bmk servis.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENCÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
A - Z Chlazení	Piletická 45	503 41 Hradec Králové 7	495221313 602661664	info@klimatizace.net
ŠKALOUĐ S.r.o	Smilova 360	530 02 Pardubice	602405453 466615627	info@naradi-skaloud.cz; jsk@seznam.cz
Servis Černý s.r.o	Mírové náměstí 99	550 01 Broumov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
VIKI. spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacoviccká 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz
Farahait servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	farahait.servis@seznam.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	eiservisznprodejna@tiscali.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
ELEKTRO TREFILIK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
Martin Wlazio MW	Žerotinova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Elektoservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroservisziela.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK S.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách [www.siemens-home.com/cz](http://www.siemens-home.com/cz)





**Návod na obsluhu**

---

---

**WM 10E468ME**

---

---

# Obsah

Strana

Vaša pračka .....	3
Účel použitia .....	4
Príprava .....	5
Kontrola pračky .....	5
Pripojenie k sieťovej zásuvke .....	5
Otvorenie kohútika .....	5
Triedenie a vloženie bielizne .....	6
Plnenie pracieho a ošetrovacieho prostriedku .....	6
Pranie .....	7
Vybranie bielizne .....	8
Program je ukončený, keď ... ..	8
Prerušenie programu .....	8
Zmena programu, keď ... ..	8
Doplnenie bielizne. Keď ... ..	8
Samostatné nastavenia .....	9
Dôležité upozornenia .....	11
Programy .....	12
Bezpečnostné pokyny .....	13
Hodnoty spotreby .....	14
Starostlivosť .....	15
Upozornenie na paneli displeja .....	16
Údržba .....	16
Čo robiť, keď ... ..	18

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Obrázky sú ilustračné, odchýlky sú možné!

V prehľade programov je uvedený maximálny počet pracích programov a špeciálnych funkcií.

Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistíte na paneli vášho spotrebiča.

# Vaša pračka

**Blahoželáme** - Rozhodli ste sa pre moderný, vysoko kvalitný domáci spotrebič značky Siemens. Táto pračka sa vyznačuje nízkou spotrebou vody a elektrickej energie.

Pri každej pračke, ktorá opúšťa náš výrobný závod, je preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie: [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)

## Ekologická likvidácia odpadu




Všetky obalové materiály musia byť zlikvidované v súlade s príslušnými predpismi týkajúcimi sa ochrany životného prostredia.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Smernica platná v krajinách EÚ udáva spôsob navrátenia a recyklácie starých zariadení.



## Ochrana životného prostredia/Pokyny pre úsporu energií

- Vždy využívajte maximálne množstvo bielizne pre príslušný program.
- Normálne zašpinenú bielizeň perte bez predpierky.
- Namiesto programu  **Cottons 90°C (Bavlna 90°C)** zvolte program  **Cottons 60°C (Bavlna 60°C)** s doplnkovou funkciou  **ecoPerfect**. Dosiahnete tak porovnateľné výsledky prania s výrazne nižšou spotrebou energie.
- Pracie prostriedky dávajte podľa údajov výrobcu a tvrdosti vody.
- Pokiaľ budete bielizeň následne sušiť v sušičke, zvolte rýchlosť odstredenia podľa pokynov výrobcu sušičky.

# Účel použitia

- Iba pre použitie v domácnosti.
- Na pranie textílií vhodných pre pranie v pračke a vlny, ktorá umožňuje ručné pranie v pracom prostriedku.
- Pračka je určená na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými pracími a ošetrovacími prostriedkami, ktoré sú vhodné na použitie v pračkách.



- *Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti pračky.*
- *Pračku nesmú používať deti a osoby, ktoré neboli oboznámené s návodom na obsluhu.*
- *Domáce zvieratá udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pračky.*

## Programy

Podrobný prehľad programov.

Teplotu a rýchlosť odstredenia môžete zvoliť individuálne, bez ohľadu na zvolený program a fázu programu.

 <b>Cottons (Bavlna)</b>	Odolné látky
<b>+ ↓ Prewash (Predpierka)</b>	Odolné látky, predpierka pri 30°C
 <b>Easy-Care (Nekrčivá bielizeň)</b>	Nekrčivé látky
<b>+ ↓ Prewash (Predpierka)</b>	Nekrčivé látky, predpierka pri 30°C
 <b>Mix</b>	Rôzne typy bielizne
 <b>Delicate / Silk (Jemné / Hodváb)</b>	Jemné látky vhodné na pranie v pračke
 <b>Wool (Vlna)</b>	Vlna určená na pranie v rukách / v pračke
 <b>Rinse (Plákanie)</b>	S následným odstredením
 <b>Spin (Odstredenie)</b>	Bielizeň praná v rukách
 <b>Empty (Odčerpanie)</b>	Vypustí vodu na plákanie pre funkciu  (bez záverečného odstredenia)
 <b>Low spin (Odstredenie - nízke otáčky)</b>	Bielizeň praná v rukách s nižšou rýchlosťou odstredenia
 <b>Super 15' (Super 15 min.)</b>	Krátky program
 <b>Outdoor</b>	Textílie odolné voči vplyvom počasia, športové a outdoorové oblečenie
 <b>Shirts / Business (Košele / Business)</b>	Nežehlivé košele
 <b>Jeans (Džinsy)</b>	Odevy tmavých farieb

# Príprava



Odborná inštalácia sa vykonáva podľa samostatného montážneho návodu.



## Kontrola pračky

- Nikdy nepoužívajte poškodenú pračku.
- Informujte zákaznícky servis.



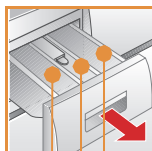
## Pripojenie k sieťovej zásuvke




*Dbajte na to, aby ste mali suché ruky. Uchopte iba zástrčku.*



## Otvorenie kohútika



**Komora II:** prací prostriedok pre hlavné pranie, aviváž, bielidlo, odstraňovač škvŕn

**Komora** : aviváž, škrob

**Komora I:** prací prostriedok na predpierku

Volič programov	Panel displeja / tlačidlá volieb	Doplnkové funkcie	Start/Reload (Štart/Pauza)
- 90 °C    Tepl. °C	Zvoľte teplotu ( = studená)		
- 1000     (v ot./min.)	Zvoľte rýchlosť odstredenia alebo  (bez záverečného odstredenia, bielizeň zostáva vo vode z posledného plákania, na paneli displeja sa zobrazí - - -)		
1 - 24h     (Hotovo za)	Program skončí za		
Stavové ikony -0-  	Ikony postupu programu: Pranie, plákanie, odstredenie, trvanie programu alebo koniec (-0-) Detská poistka Otvorte dverka pračky, doplňte bielizeň		

*Pred prvým práním  
Nechajte jedenkrát prebehnúť pranie bez bielizne.*

## **Triedenie a vloženie bielizne**



Riadte sa pokynmi výrobcu pre ošetrovanie bielizne. Riadte sa údajmi na visačkách. Bielizeň triedte podľa druhu, farby, zašpinenia a teploty. Neprekračujte maximálne naplnenie.




Riadte sa dôležitými informáciami. Vkladajte malé aj veľké kusy bielizne. Zatvorte dverka pračky. Dajte pozor, aby ste nepricvakli bielizeň medzi dverka pračky a gumové tesnenie.

## **Plnenie pracieho a ošetrovacieho prostr.**

Množstvo merajte podľa: množstva bielizne, znečistenia, tvrdosti vody (informujte sa u svojho dodávateľa vody) a pokynov výrobcu. Tekutý prací prostriedok nalejte do vhodnej dávkovacej nádoby a tu vložte do bubna.

**i** *Husté aviváže a škroby zriedte vodou. Zabránite tak upchatiu.*

## **Nastavenie\*\* a úprava programov**

**i** \*\* Pokiaľ na paneli displeja bliká symbol , bola aktivovaná detská poistka.

Tlačidlá doplnkových funkcií a volieb -> Samostatné nastavenia.

### **Start/Reload (Štart/Pauza)**

**i** Všetky tlačidlá sú citlivé, stačí sa ich dotýkať iba zľahka. Ak budete tlačidlá držať stlačené dlhšie, spotrebič automaticky prejde možnosťou nastavenia.

**i** Volič programov pre zapnutie a vypnutie pračky a pre voľbu programu. Otáča sa v oboch smeroch.



1

2

# Pranie

Násypka na pranie prostriedky s  
komorami I, II, ☼

Bubon

Ovládací panel

Dvierka pračky



Krytka pre údržbu

# Pranie





## Vybranie bielizne

Otvorte dvierka pračky a vyberte bielizeň.

Pokiaľ je aktívna funkcia (bez záverečného odstredenia):

Nastavte volič programov na **Empty (Prázdna)** alebo zvolte rýchlosť odstredenia. Stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**.



- Odstráňte prípadné cudzie telesá - nebezpečenstvo vzniku korózie.
- Nechávajte dvierka pračky a násypku na pracie prostriedky otvorené, aby sa mohla vypariť prípadná zostatková voda.



## Zatvorenie kohútika

Nie je vyžadované pri modeloch s funkciou Aqua-Stop

-> Viď Montážny návod



## Vypnutie

Volič programu nastavte na **Off (Vyp.)**.

3

## Program je ukončený, keď ...

... kontrolka Start/Reload (Štart/Pauza) bliká a na displeji sa objaví **-0-**.

## Prerušenie programu

Programy s vysokými teplotami:

- Pranie v chladnej vode: Zvoľte **Rinse (Plákanie)**.
- Stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**.

Programy s nízkymi teplotami:

- Zvoľte **Spin (Odstredenie)** alebo **Empty (Odčerpanie)**.
- Stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**.

## Zmena programu, keď ...

... ste omylom zvolili nesprávny program:

- Zvoľte program opäť.
- Stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**.  
Nový program bude spustený od začiatku.

## Doplnenie bielizne. Keď ...

... stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**, rozsvietia sa na paneli displeja obidva symboly **YES** a **+** . Pokiaľ sa rozsvieti **NO**, dvierka pračky nie je možné otvoriť.

- Stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**.

# Samostatné nastavenia

## ● Tlačidlá volieb

Pred spustením programu a v jeho priebehu môžete zmeniť rýchlosť odstredenia a teplotu. Výsledok závisí od fázy, v ktorej sa program nachádza.



## ● °C (Teplota)

Zobrazenú teplotu prania môžete zmeniť. Maximálna teplota prania, ktorú je možné zvoliť, závisí od aktuálneho programu.

## ● (Rýchlosť odstredenia v ot./min. / bez záverečného odstredenia)

Zobrazenú rýchlosť odstredenia môžete zmeniť. Maximálna rýchlosť odstredenia, ktorú je možné zvoliť, závisí od modelu a od práve zvoleného programu.

## ● (Hotovo za)

Keď zvolíte program, zobrazí sa dĺžka príslušného programu. Štart programu môžete pred jeho spustením odložiť. Čas ukončenia môžete nastaviť v hodinových krokoch, maximálne však na 24 hodín. Opakovane stlačte tlačidlo  **Finished In (Hotovo za)**, kým sa nezobrazí požadovaný počet hodín (h=hodina). Stlačte tlačidlo  **Start/Reload (Štart/Pauza)**.

## ● Prídavné funkcie -> a prehľad programov

### speedPerfect

Pre kratšie pranie s výsledkom porovnateľným s bežným programom. Maximálna náplň -> Prehľad programov.

### ecoPerfect

Pre šetrenie energie s pracím výkonom porovnateľným s bežným programom.

### (Easy-Iron)


Špeciálny priebeh plákania s následovným načuchraním. Jemnejšie záverečné plákanie - mierne zvýšia vlhkosť bielizne.

### (Extra rinse)


Dodatkový cyklus plákania. Pre oblasti s veľmi mäkkou vodou alebo pre ďalšie zlepšenie výsledku plákania.


## ● Detská poistka a pridávanie bielizne


### Detská poistka/ zámka spotrebiča


Ovládanie pračky môžete zamknúť, aby nemohlo dôjsť k neúmyselnej zmene funkcií, ktoré ste nastavili.  
**ZAP./VYP.:** Tlačidlo  Start/Reload (Štart/Pauza) stlačte a pridržte počas 5 sekúnd po spustení / ukončení programu.  
Poznámka: Detská poistka môže zostať aktívna, pokiaľ nebudete chcieť spustiť ďalší program, a to aj potom, čo pračku vypnete. Potom môžete detskú poistku deaktivovať pred spustením programu a v prípade potreby ju opäť aktivovať, akonáhle bude program spustený.

### **YES +** **Pauza**


Pokiaľ chcete pridať ďalšiu bielizeň po spustení programu, stlačte tlačidlo  Start/Reload (Štart/Pauza). Pračka skontroluje, či je pridanie bielizne možné.

**YES + **: Pridanie bielizne je možné.

Bliká **NO**: počkajte, kým sa nerozsvieti **YES + **.

Poznámka: neotvárajte dverka, pokiaľ nebudú svietiť **obidva** symboly **YES + **.

**NO**: Nie je možné pridať bielizeň.

Poznámka: Z bezpečnostných dôvodov zostávajú dverka pračky zamknuté, keď je hladina vody a/alebo teplota veľmi vysoká alebo počas plákania. Pre pokračovanie programu stlačte tlačidlo  Start/Reload (Štart/Pauza).

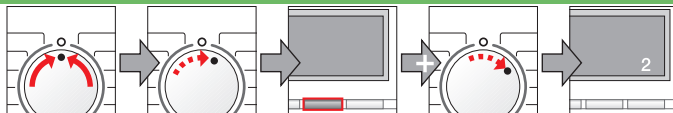
# Samostatné nastavenia

## Start/Reload (Štart/Pauza)

Pre spustenie programu alebo prídanie ďalšej bielizne alebo pre aktiváciu / deaktiváciu detskej poisťky.

## Signalizácia

1. Aktivujte režim pre nastavenie hlasitosti signálu



Nastavte na 0

1 krok, panel displeja sa rozsvieti

stlačte a podržte

+ 1 krok, uvoľnite

2. Nastavenie hlasitosti pre ...



### Signály tlačidiel

### Informačné signály



Nastavenie hlasitosti\*

priamo

1 krok

Nastavenie hlasitosti\*

Nastavte na 0

\* Možno budete musieť zvoliť funkciu niekoľkokrát.

# Dôležité upozornenia



## Ochrana bielizne a pračky

- Keď určujete dávkovanie pracieho prostriedku, prísad a čistiacich prostriedkov, riadte sa pokynmi výrobcu.
- Vyprázdnite vrecká.
- Pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.).
- Citlivá bielizeň (punčochy, záclony, podprsenky s kosticami) perte v sieťke / sáčku na bielizeň.
- Zapnite zips, zapnite všetky gombíky.
- Odstráňte z vreciek a záhybov piesok.
- Záclonové žabky odstráňte alebo ich zaviažte do sieťky či sáčku.



## Rôzne znečistená bielizeň

		Novú bielizeň perte zvlášť.
lahko		Nepredpierajte. Zvoľte doplnkovú funkciu  speedPerfect.
		V prípade potreby predčistite škrvny.
veľmi		Nevkladajte do pračky veľmi veľké množstvo bielizne. Zvoľte program s predpierkou.



## Máčanie Vložte bielizeň rovnakej farby.

Do komory II vložte namáčací alebo prací prostriedok podľa údajov výrobcu. Otočte volič programov na **Cottons 30°C (Bavlna 30°C)** a stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**. Po asi 10 minútach stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)** pre pozastavenie programu. Keď uplynie požadovaný čas máčania, opäť stlačte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)** na pokračovanie programu, alebo zvoľte iný program.



## Škrobenie Bielizeň nesmie byť ošetrová avivážou.

Škrobenie môžete vykonávať v rámci všetkých pracích programov, pokiaľ je použitý tekutý škrob. Škrob nalejte do komory na aviváž podľa pokynov výrobcu (v prípade potreby ju najskôr prepláchnite).



## Farbenie/odfarbovanie

Farbenie môžete vykonávať iba po malých várkach bežných v domácnosti. Soľ môže poškodiť nerezovú oceľ. Vždy sa riadte pokynmi výrobcu danej farby! Pračku nepoužívajte na bielenie oblečenia!



## Outdoor Bielizeň nesmie byť ošetrová avivážou.

Na pranie v pračke sa predávajú špeciálne pracie prostriedky, hlavne v obchodoch so športovým vybavením. Dávajte podľa pokynov výrobcu. Špeciálny prací prostriedok na outdoorové textilie naplňte do komory II. Volič programu nastavte na **Outdoor**. Stlačte tlačidlo pre voľbu teploty a **Start Reload (Štart/Pauza)**.



# Bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si tento návod na obsluhu, montážny návod a všetky ostatné informácie, ktoré boli s pračkou dodané, a riadte sa podľa nich.
- Dokumenty uschovajte pre neskoršiu potrebu.

## Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Nikdy zástrčku nevytáhnite ťahom za napájací kábel.
- Sieťovú zástrčku nikdy nezapájajte ani neodpájajte vlhkými rukami.

## Životu nebezpečné

- Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili:
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
  - Sieťový kábel odrežte a spolu so zástrčkou zlikvidujte.
  - Zničte zámku dvierok pračky. Zabráňte tomu, aby sa deti zamkli v pračke a dostali sa do ohrozenia života.

## Nebezpečenstvo zadušenia

- Fólie, obal a ich časti udržiavajte mimo dosahu detí.

## Nebezpečenstvo otravy

- Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosahu detí.









## Nebezpečenstvo výbuchu

- Kusy bielizne ošetrované čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napríklad odstraňovače škvŕn / čistiacie rozpúšťadlá môžu po vložení do pračky spôsobiť explóziu. Bielizeň predom dôkladne ručne vypláčajte.



## Nebezpečenstvo poranenia

- Dvierka pračky sa môžu výrazne zahrievať.
- Pri vypúšťaní horúceho pracieho roztoku buďte opatrný.
- Nestúpajte na pračku.
- Neopierajte sa o otvorené dvierka pračky.
- Nesiahajte do bubna, pokiaľ sa ešte otáča.
- Buďte opatrný pri otváraní násypky na pracie prostriedky, keď je pračka v prevádzke.

## Hodnoty spotreby v závislosti od modelu

Program	Náplň	Spotreba elektrickej energie***	Voda***	Trvanie programu***
 Cottons 30°C (Bavlna 30°C)*	7 kg	0,55 kWh	60 l	2:36 h
 Cottons 40°C (Bavlna 40°C)*	7 kg	0,69 kWh	60 l	2:36 h
 Cottons 60°C (Bavlna 60°C)*	7 kg	1,33 kWh	60 l	2:41 h
 Cottons 90°C (Bavlna 90°C)	7 kg	2,00 kWh	64 l	2:48 h
 Easy-Care 40°C (Nekrčivá bielizeň 40°C)*	3 kg	0,55 kWh	55 l	1:37 h
 Mix 40°C	3 kg	0,48 kWh	32 l	1:03 h
 Delicate / Silk 30°C (Jemné / Hodváb 30°C)	2 kg	0,21 kWh	31 l	0:41 h
 Wool 30°C (Vlna 30°C)	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Nastavenie programu pre testovanie a opatrenie energetickým štítkom podľa platného štandardu EN60456. Poznámka ku porovnávacím testom: Pri testovaní skúšobných programov perie uvedené množstvo bielizne s maximálnou rýchlosťou odstredenia.

Program	Pridavná funkcia	Náplň	Ročná spotreba vody	Ročná spotreba vody
 Cottons 40/60 °C (Bavlna 40/60 °C)	 ecoPerfect**	7/3,5 kg	197 kWh	10560 l

\*\* Nastavenie programu pre testovanie a opatrenie energetickým štítkom v súlade so smernicou 2010/30/EU a pre studenú vodu (15 °C).

\*\*\* Hodnoty sa od uvedených hodnôt môžu líšiť v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, teploty privádzanej vody, teploty okolia, druhu, množstva a znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených doplnkových funkcií.

# Starostlivosť



- **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.** Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- **Nebezpeč. výbuchu.** Nepoužívajte rozpúšťadlá.



## Pred prvým praním



Do pračky nekladajte žiadnu bielizeň.

Otvorte vodovodný kohútik. Do komory II pridajte nasledujúce:

- asi 1 liter vody
- prací prostriedok (dávka podľa pokynov výrobcu pre ľahko znečistenú bielizeň a stupne tvrdosti vašej vody)

Nastavte volič programov na  **Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) 60 °C** a stlačte tlačidlo  **Start/ Reload (Start/Pauza)**. Na konci programu volič programov nastavte do polohy **Off (Vyp.)**.



## Povrch pračky, ovládací panel

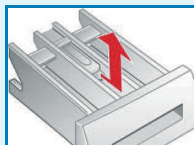
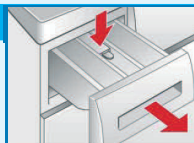
- Utrite mäkkou, vlhkou utierkou.
- Nepoužívajte drsné utierky, špongie a čistiace prostriedky (čistiace prostriedky na nerezovú oceľ).
- Zvyšky pracích a čistiacich prostriedkov ihneď odstráňte. Nečistite spotrebič vodnou tryskou.



## Čistenie násypky na pracie prostriedky ...

... ak sú v nej zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže.

1. Vytiahnite ju, stlačte vložku smerom dolu a úplne násypku vytiahnite.
2. Odstránenie vložky: zatlačte vložku prstom smerom hore.
3. Vyčistite vnútorný priestor násypky na pracie prostriedky a vložku vodou a kefkou a vysušte ich.
4. Nasadzte vložku a zaistite ju (nasadzte valček na navádzací kolík).
5. Násypku na pracie prostriedky zasuňte späť.



Násypku na pracie prostriedky nechajte otvorenú, aby mohla vyschnúť zostatková voda.



## Bubon

Nechávajte dvierka pračky otvorené, aby mohol bubon vyschnúť.

Hrdzavé škvrny - použite čistiaci prostriedok bez chlóru, nepoužívajte oceľovú vlnu.



## Odstránenie vodného kameňa Dbajte na to, aby v pračke nebola žiadna bielizeň.

Zbavte spotrebič vodného kameňa podľa pokynov výrobcu prostriedku na odstránenie vodného kameňa. Pokiaľ používate správnu dávku pracieho prostriedku, nemalo by to byť potrebné.



## Núdzové otvorenie napr. v prípade výpadku elektrického prúdu

Akonáhle dôjde k obnove dodávky elektrického prúdu, bude program pokračovať v činnosti. Pokiaľ je však potrebné bielizeň vybrať, môžete dvierka pračky otvoriť nasledujúcim spôsobom:



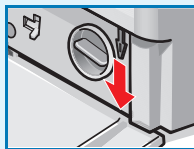
### Nebezpečenstvo oparenia.

Prací roztok a bielizeň môžu byť horúce. Ak je to možné, nechajte ich vychladnúť. Nesiahajte do bubna, pokiaľ sa ešte otáča.

Neotvárajte dvierka pračky, pokiaľ cez sklo vidíte vodu.



1. Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)** a vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Vypustíte prací roztok.
3. Vhodným nástrojom zatlačíte smerom dolu na núdzový vypínač a uvoľníte ho. Dvierka pračky môžete teraz otvoriť.



## Upozornenie na paneli displeja

v závislosti od modelu

- F: 16** Poriadne zatvorte dvierka pračky; mohlo by dôjsť k zachyteniu bielizne.
- F: 17** Úplne otvorte vodovodný kohútik; prírodná hadica je zalomená alebo pricvaknutá; Vyčistite sitko. Tlak vody je veľmi nízky.
- F: 18** Čerpadlo pracieho roztoku je upchaté; vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. Odtoková rúrka a/alebo odtoková hadica je upchatá; vyčistite odtokovú hadicu pri sifóne.
- F: 21** Porucha motora. Obráťte sa na zákaznícky servis.
- F: 23** V dolnej vani je voda, spotrebič netesní. Obráťte sa na zákaznícky servis.

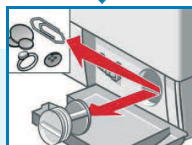
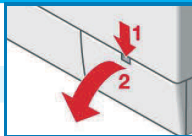
## Údržba




- **Nebezpečenstvo oparenia.** Prací roztok nechajte vychladnúť.
- Zatvorte vodovodný kohútik.

### Čerpadlo pracieho roztoku

- Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)** a vytiahnite sieťovú zástrčku.
1. Otvore a zložte krytku pre údržbu.
  2. **Pre modely s hadicou pre odtok vody:** vyberte hadicu pre odtok vody z nádrže a vytiahnite ju z krytu pračky. Nádrž vytiahnite von. Zložte z odpadovej hadice tesniaci uzáver, aby mohol čistiaci roztok vytečť. Nasadte tesniaci uzáver a odpadovú hadicu uložte späť do nádoby.
  - 2\* **Pre modely bez hadice na odpadovú vodu:** Opatrne odskrutkujte kryt čerpadla, pokiaľ nezačne vytekať prací roztok. Keď bude krytka pre údržbu z polovice plná, zatvorte kryt čerpadla a vyprázdňte krytku pre údržbu. Vyššie uvedené kroky opakujte, pokiaľ nebude prací roztok úplne vypustený.
  3. Opatrne odskrutkujte kryt čerpadla (zostatková voda).
  4. Vyčistite vnútorný priestor, závit krytu čerpadla a puzdro čerpadla (rotor čerpadla pracieho roztoku sa musí voľne otáčať).
  5. Nasadte kryt čerpadla a pevne ho utiahnite.
  6. Nasadte a zatvorte krytku pre údržbu.



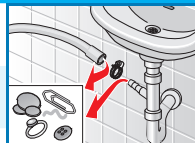
Aby ste zabránili výtoku nepoužitého pracieho prostriedku do odtoku pri ďalšom praní: nalejte 1 liter vody do komory II a spusťte program  **Empty (Odčerpanie)**.



### Hadica pre odtok vody do sifónu:

Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)** a vytiahnite sieťovú zástrčku.

1. Uvoľnite svorku hadice, opatrne vyberte hadicu pre odtok vody (zostatková voda).
2. Vyčistite hadicu pre odtok vody a spojku, ktorou je pripojená k sifónu.
3. Hadicu pre odtok vody opäť nasadíte a zaistíte jej napojenie pomocou svorky hadice.



### Sitko v prívode vody

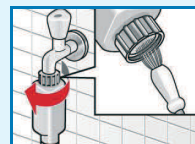


#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

*Neponárajte bezpečnostné zariadenie HydroSafe do vody (obsahuje elektrický ventil).*

Znížte tlak vody v prírodnej hadici:

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem programov **Spin (Odstredenie)** / **Empty (Odčerpanie)**).
3. Zvoľte tlačidlo **Start/Reload (Štart/Pauza)**. Nechajte program pracovať počas približne 40 sekúnd.
4. Volič programu nastavte do polohy **Off (Vyp.)**. Vtiahnite sieťovú zástrčku.



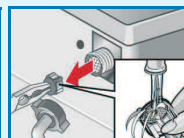
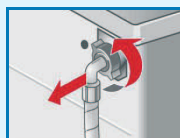
Vyčistite sitko.

1. V závislosti od modelu:  
Odpojte hadicu od vodovodného kohútika.  
Vyčistite sitko malou kefkou.


**a/alebo** pri modeloch Štandard a Aqua-Secure:

Odpojte hadicu na zadnej strane spotrebiča. Kliešťami vyberte sitko a vyčistite ho.


2. Opäť pripojte hadicu a zistite, či tesní.



## Čo robiť, keď ...

Vyteká voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poriadne upevnite alebo vymeňte odtokovú hadicu.</li> <li>- Dotiahnite závit prírodnej hadice.</li> </ul>
Nenateká voda. Prací prostriedok sa nerozpustil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stlačili ste tlačidlo  <b>Start/Reload (Štart/Pauza)</b>?</li> <li>- Je otvorený vodovodný kohútik?</li> <li>- Nie je upchaté sitko? Vyčistite sitko.</li> <li>- Nie je prírodná hadica zalomená alebo pricvaknutá?</li> </ul>
Dvierka pračky nie je možné otvoriť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je aktívna bezpečnostná poistka. Program sa zastavil?</li> <li>- Zvolili ste funkciu  (bez záverečného odstredenia)?</li> <li>- Môžete dvierka otvoriť iba pomocou núdzového otvorenia.</li> </ul>
Program sa nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stlačili ste tlačidlo  <b>Start/Reload (Štart/Pauza)</b> alebo  <b>Finished In (Hotovo za)</b>?</li> <li>- Sú dvierka pračky zatvorené?</li> <li>- Je detská poistka aktívna? Deaktivujte ju.</li> </ul>
Prací roztok sa neodčerpáva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zvolili ste funkciu  (bez záverečného odstredenia)?</li> <li>- Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku.</li> <li>- Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu.</li> </ul>
V bubne nie je vidieť voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná sa o poruchu - voda je pod viditeľnou oblasťou.</li> </ul>
Neuspokojivé výsledky odstredenia. Bielizeň je mokrá/ veľmi vlhká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná sa o poruchu - systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne zrušil cyklus odstredenia z dôvodu nerovnomerného rozloženia bielizne.</li> <li>- Malé a veľké kusy oblečenia v bubne rovnomerne rozložte.</li> <li>- Zvolili ste funkciu  (<b>Easy-Iron</b>)?</li> <li>- Ne zvolili ste veľmi nízke otáčky?</li> </ul>
Čas trvania programu sa počas prania mení.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná sa o poruchu - postup programu je optimalizovaný pre konkrétny proces prania. Výsledkom môžu byť zmeny v trvaní programu na paneli displeja.</li> </ul>
Cyklus odstredenia prebehol niekoľkokrát.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná sa o poruchu - systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne sa snaží vyrovnať nerovnomerné rozloženie bielizne.</li> </ul>
Zostatková voda v komore na ošetrovacie produkty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejedná sa o poruchu - na činnosť produktu starostlivosti o bielizeň to nebude mať vplyv.</li> <li>- V prípade potreby vyčistite vložku.</li> </ul>
V pračke vzniká zápach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spustte program  <b>Cottons 90°C (Bavlna 90°C)</b> bez bielizne. Použite štandardný prací prostriedok.</li> </ul>
Bliká stavová ikona  . Z násypky na prací prostriedky môže vychádzať pena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nepoužili ste veľmi veľké množstvo pracieho prostriedku? Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s ½ litrom vody a zmes nalejte do komory II (<i>nie pre outdoorové a perové odevy!</i>)</li> <li>- Pri ďalšom praní znížte dávkovanie pracieho prostriedku.</li> </ul>
Výrazná tvorba peny, vibrácie a „cestovanie po miestnosti“ počas cyklu odstredenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistite nožičky spotrebiča -&gt; Montážny návod.</li> <li>- Odstránili ste bezpečnostné prepravné poistky? Odstráňte prepravné bezpečnostné poistky -&gt; Montážny návod.</li> </ul>

## Čo robiť, keď ...

Hluky počas cyklu odstredenia a vypúšťania.	- Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku.
Panel displeja/kontrolky počas prevádzky nefungujú.	- Výpadok elektrického prúdu? - Vypadol istič? Zapnite istič/vymeňte poistku. Pokiaľ k poruche dochádza opakovane, obráťte sa na zákaznícky servis.
Priebeh programu je dlhší ako obvykle.	- Nejedná sa o poruchu - systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne sa snaží vyrovnať nerovnomerné rozloženie bielizne jeho opakovaným preskupením. - Nejedná sa o poruchu - aktívny systém kontroly peny bol aktivovaný - zapne sa dodatočný cyklus plákania.
Zvyšky pracieho prostriedku v bielizni.	- Bezfosfátové pracie prostriedky môžu niekedy obsahovať častice, ktoré nie sú rozpustné vo vode. - Použite cyklus  <b>Rinse (Plákanie)</b> alebo bielizeň po vypraní vykefujte.

Pokiaľ nemôžete poruchu opraviť sami (zapnutím/vypnutím) alebo pokiaľ je potrebná oprava:

- Volič programu nastavte na **Off (Vyp.)** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Vypnite vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis -> Montážny návod.

Obchodná značka BSH:



Značka	SIEMENS
Model	WM 10E468ME
Kapacita v kg	7
Trieda energetickej účinnosti	A++
Meraná ročná spotreba energie v kWh <sup>1)</sup>	197
Spotreba energie štandardného programu: bavlna 60°C plná/polovičná náplň	0,95/0,94
bavlna 40°C polovičná náplň	0,65
Vážená spotreba energie vo vypnutom stave a v režime ponechania v zapnutom stave:	0,1 / 1,49
Meraná ročná spotreba vody v l <sup>2)</sup>	10560
Trieda účinnosti odstreďovania A (najlepšia) ... G (horšia)	C
Max. počet otáčok odstreďovania za min. bavlna 60°C/zostatková vlhkosť v %	1000/ 66%
Trvanie štandardného programu: bavlna 60°C plná/polovičná náplň	192/192
bavlna 40°C polovičná náplň	188
Hlučnosť v dB (A) re 1 pW <sup>3)</sup> : pranie/odstreďovanie	58/74

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.

2) Spotreba vody v l za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.

3) Úroveň emisií hluku šíreného vzduchom vyjadrená v dB (A) re 1 pW zaokrúhlená na najbližšie celé číslo počas fáz prania a odstreďovania pri štandardnom programe bavlna 60°C s plnou náplňou.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.siemens-home.com/sk](http://www.siemens-home.com/sk)

## Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

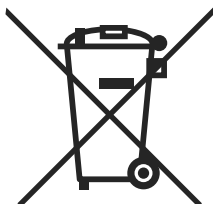
### **Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:**

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



## Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „AquaStop“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému „Aqua Stop“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zbernej odpadovej na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zbernej odpadovej alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházající do styku s potravinami splňají požadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

# ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špiš	www.spikiektra.sk	spikservis@gates.sk	054/4748227	0903 527102
821 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gdg@eriau@orange.sk	02/38103355	0918996988
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektro servis, s. r. o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Košice	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Lubor Kolesár Kubis		kubis@servis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Ohrančov mieri 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valtskalubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expres@servis@nraex.sk	037/6524597	0903524108
058 01	Pešťany	Zlínská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	0337742417
080 05	Prešov	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRÁD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	09039068828
971 01	Previdza	Svätbska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@baranservis.sk	051/7721439	0903904572
		V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek- elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobotka	B. Bartočka 24	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ruzomberok	Lipovská Lužná 496	Elpra spol. s r.o.		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
038 52	Sučany	Hlavňá ul. č. 5	BSC - servis centrum spol. s r.o.	www.bsc-serviscentrum.eu	bsc@bsc-serviscentrum.eu	043/4003424	09022722727
911 08	Trenčín	Matieja Bela 37	Jozef Rožník	www.dbstservis.sk	roznik@dbstservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavova 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Zlínina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	